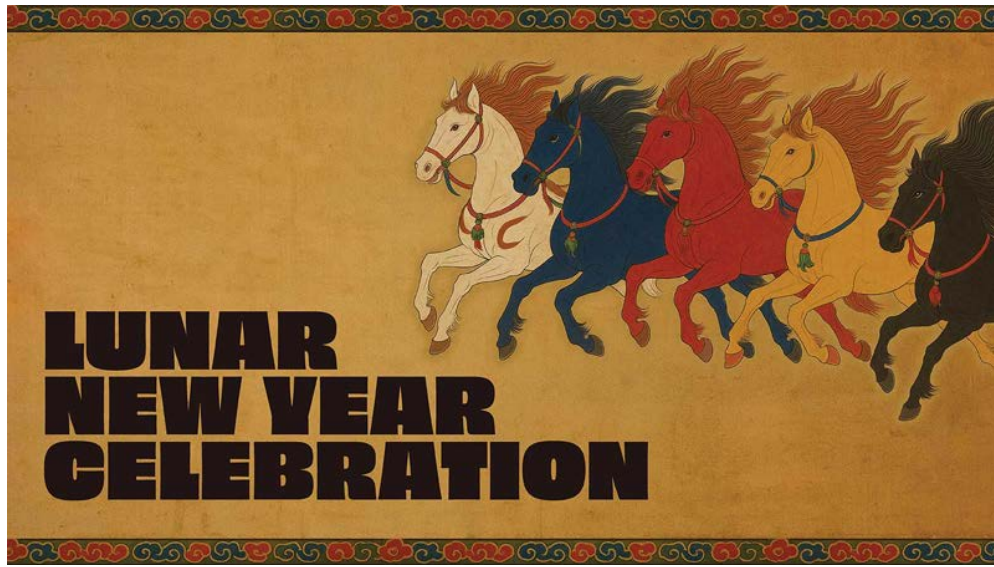


Lễ hội Mừng Xuân tại Trung tâm Lincoln

Hướng dẫn Trực quan cho Chương trình Biểu diễn Thân thiện (Relaxed Performance)



Thời gian sự kiện: Chủ Nhật, ngày 22 tháng 2 năm 2026, từ 11:00 sáng – 3:00 chiều

Địa điểm: David Geffen Hall

Địa chỉ: 10 Lincoln Center Plaza, New York, NY 10023, Hoa Kỳ

Thời lượng: Hoạt động tự do tham gia, kéo dài 4 giờ

Độ tuổi khuyến nghị: Phù hợp với mọi lứa tuổi

Tài liệu hướng dẫn trực quan này sẽ giới thiệu đến quý vị các thông tin về không gian và hoạt động tại Lễ hội Mừng Năm Mới Âm lịch của Trung tâm Lincoln.

Chương trình Biểu diễn Thân thiện (Relaxed Performance) là gì?

Tại Trung tâm Lincoln, chúng tôi tin rằng nghệ thuật dành cho tất cả mọi người.

Chương trình Biểu diễn Thân thiện (Relaxed Performance) mở cửa chào đón mọi khán giả, đặc biệt là người tự kỷ, người gặp khó khăn về cảm giác hoặc giao tiếp, và người có khó khăn trong học tập.

Nội dung chương trình được giữ nguyên. Chúng tôi chỉ điều chỉnh nhẹ về môi trường xã hội trong nhà hát, môi trường cảm giác và một số quy định khi thưởng thức biểu diễn, nhằm tạo nên một không gian thoải mái và linh hoạt hơn.

Loại hình chương trình này cũng phù hợp với người thuộc phổ thần kinh đa dạng, các gia đình có trẻ nhỏ, và bất kỳ ai cảm thấy không thoải mái với những quy tắc truyền thống của nhà hát.

Lưu ý cho sự kiện này:

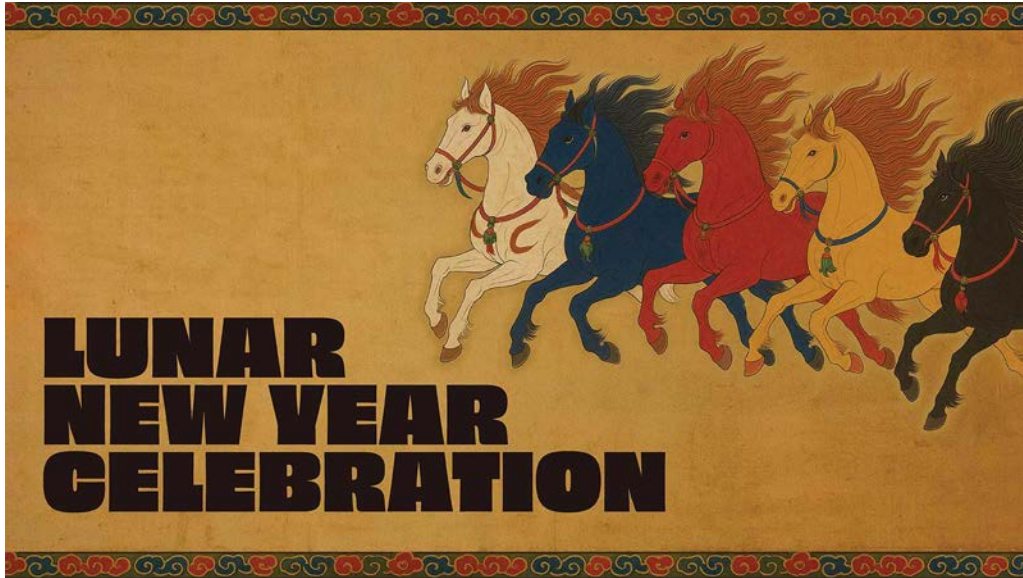
Những điều cần biết cho chương trình này:

- Quý vị có thể tự do ra vào khu vực biểu diễn trong suốt thời gian diễn ra chương trình
- Có thể di chuyển, phát ra âm thanh hoặc thể hiện cảm xúc theo cách riêng của mình
- Đây là “khu vực không suyt”, vui lòng không yêu cầu người khác giữ im lặng
- Đèn sẽ được bật xuyên suốt chương trình, không tắt hoàn toàn
- Nếu có ánh sáng mạnh, tiếng động lớn hoặc kích thích cảm giác đột ngột, tài liệu này sẽ thông báo trước
- Các lưu ý quan trọng cũng sẽ được thông báo qua hệ thống phát thanh tại sự kiện
- Có khu vực nghỉ ngơi thư giãn với các vật dụng hỗ trợ cảm giác; quý vị có thể nghỉ và quay lại chương trình bất cứ lúc nào
- Có thể mượn tai nghe chống ồn và các vật dụng hỗ trợ trấn an
- Đội ngũ nhân viên đã được đào tạo về phục vụ bao dung và hỗ trợ tiếp cận

Tìm hiểu thêm về Chương trình Biểu diễn Thân thiện (Relaxed Performance) tại: lincolncenter.org/relaxed.

Thông tin sự kiện

Lễ hội Mừng Xuân là gì?



- Hoạt động ban ngày miễn phí tại David Geffen Hall, phù hợp cho cả gia đình
- Có thể vào cửa bất kỳ lúc nào trong khung giờ 11:00–15:00; quý vị có thể tham gia trọn thời gian hoặc ghé thăm trong thời gian ngắn
- Cùng âm nhạc, múa, thủ công và ẩm thực chào mừng Năm Ngọ
- Năm thứ ba liên tiếp trình diễn: màn múa lân của đoàn lân sư rồng nổi tiếng khu Chinatown – Tai Look Lion Dance Team
- Biểu diễn rock Hàn Quốc: Insun Park & Generals
- Giờ kể chuyện dành cho gia đình: Monique Truong
- Trải nghiệm thủ công tương tác từ Bảo tàng Thượng Hải
- Đây là chương trình Biểu diễn Thân thiện (Relaxed Performance): quý vị có thể tự do di chuyển, phát ra âm thanh và ra vào trong suốt sự kiện

Tổng quan lịch trình sự kiện

- **10:30** – Mở cửa David Geffen Hall
- **11:00–16:00** – Trải nghiệm tự do: **Khu triển lãm Bảo tàng Thượng Hải** (thủ công + hiện vật văn hóa) — Leon and Norma Hess Grand Promenade
- **11:00–16:00** – Trải nghiệm tự do: **“Covers” – Âm nhạc, ký ức và hành trình di cư của cộng đồng người Hàn xa xứ (cài đặt COVERS BY MP3)** — Sidewalk Studio
- **11:00–14:30** – Trải nghiệm tự do: **Gian chụp ảnh AI trên mây** — Grand Promenade West
- **11:00** – Biểu diễn: **Giờ kể chuyện dành cho gia đình cùng Monique Truong** — LeFrak Lobby
- **12:30** – Biểu diễn: **Nhóm nhảy BIAS.NYC × Not Shy (vũ đạo K-pop sôi động)** — Grand Promenade
- **13:00** – Biểu diễn: **Insun Park & Generals (rock Hàn Quốc)** — Grand Promenade
- **14:00** – Biểu diễn: **Hiệp hội Kịch Trung Hoa New York** — Grand Promenade
- **14:30** – Biểu diễn: **Múa lân rực rỡ (Đoàn Lân Tai Look)** — Xuất phát từ Grand Promenade, di chuyển quanh khuôn viên trong và ngoài

Khu ẩm thực phục vụ suốt sự kiện: Grand Promenade (khu quây Đông – Tây) và LeFrak Lobby

Chi tiết hoạt động và biểu diễn



Giờ kể chuyện cùng Monique Truong

(11:00 | LeFrak Lobby)

- Đọc sách tranh thiếu nhi “*Mai’s Áo Dài*” cho các gia đình
- Câu chuyện xoay quanh Tết Nguyên Đán Việt Nam, khám phá truyền thống, gia đình và bản sắc

- Có phụ đề và bản dịch văn bản: Tiếng Anh, Tiếng Trung giản thể, Tiếng Hàn, Tiếng Việt
- Âm lượng: vừa phải, giọng đọc qua micro
- Ánh sáng: sân khấu sáng, có thể có ánh sáng tự nhiên lọt qua cửa kính phía sau khán giả
- Chỗ ngồi: theo thứ tự đến trước ngồi trước, có thể ngồi trên ghế, trên thảm hoặc đứng

Trải nghiệm tương tác Bảo tàng Thượng Hải (Cả ngày | Grand Promenade, Sidewalk Studio, First Tier Overlook)

- Triển lãm theo phong cách bảo tàng kết hợp trải nghiệm thủ công đặc trưng Thượng Hải
- Âm lượng: vừa phải, giọng nói của người tham gia
- Ánh sáng: ánh sáng tự nhiên từ cửa kính
- Chỗ ngồi: bàn thủ công có một số ghế ngồi

“Covers” – Khám phá bìa sách (Cả ngày | Sidewalk Studio)

- Cài đặt nghệ thuật *COVERS BY MP3*
- Xem các đoạn phim tài liệu, nghe nhạc
- Tham gia trải nghiệm: booth chụp ảnh kỹ thuật số, làm tạp chí độc lập, v.v.
- Ánh sáng: trong nhà sáng, hai bên có kính lớn đón ánh sáng tự nhiên
- Chỗ ngồi: không có ghế phổ quát, bàn làm sách có một số ghế

Nhóm nhảy BIAS.NYC × Not Shy (12:30 | Grand Promenade)

- Tiết mục nhảy K-pop ngắn
- Khán giả có thể yên lặng xem hoặc nhún nhảy cùng
- Âm lượng: nhạc khuếch đại, đôi khi lớn

- Ánh sáng: sân khấu sáng, phía sau sân khấu có cửa kính đón ánh sáng tự nhiên
- Chỗ ngồi: ngồi trên thảm phía trước sân khấu hoặc trên ghế gần đó



Insun Park & Generals

(13:00 | Grand Promenade)

- Buổi biểu diễn rock đương đại Hàn Quốc, kết hợp các yếu tố âm nhạc truyền thống và shaman
- Nhạc cụ: trống, guitar, bass điện, đàn phím, sáo dọc, kèn taepyeongso
- Âm lượng: khá lớn
- Ánh sáng: sân khấu sáng, phía sau sân khấu có cửa kính đón ánh sáng tự nhiên
- Chỗ ngồi: có thể ngồi trên thảm phía trước sân khấu hoặc trên ghế gần đó



Hiệp hội Kịch Trung Hoa New York (14:00 | Grand Promenade)

- Kịch Trung Hoa truyền thống, kết hợp hát và diễn kể chuyện
- Trang phục sân khấu và mặt nạ được trang trí công phu
- Biểu diễn bằng các phương ngữ tiếng Trung

- Âm lượng: đôi lúc khá lớn
- Ánh sáng: sân khấu sáng, phía sau sân khấu có cửa kính đón ánh sáng tự nhiên
- Chỗ ngồi: có thể ngồi trên thảm phía trước sân khấu hoặc ghế gần đó



Biểu diễn Sư tử (14:30)

Xuất phát từ Grand Promenade, diễu hành trong và ngoài khuôn viên

- Biểu diễn bởi Đoàn Sư tử Tai Look
- Âm lượng: khá lớn, bao gồm trống, cồng, và mõ
- Người biểu diễn sẽ di chuyển trong đám đông, có

thể tiến sát khán giả

- Sư tử được thể hiện qua động tác và trang phục, biểu đạt trạng thái và cảm xúc
- Ánh sáng: khu vực biểu diễn và diễu hành đều có ánh sáng tự nhiên và đèn trong nhà, đầy đủ ánh sáng
- Tương tác khán giả: có thể nhẹ nhàng chạm hoặc tương tác với sư tử
- Chỗ ngồi: chủ yếu đứng xem, có thể lùi lại hoặc đi đến khu vực yên tĩnh bất cứ lúc nào

Booth chụp hình AI trên mây (11:00–14:30 | Grand Promenade West)

- Nhân viên sẽ chụp ảnh chân dung, tạo hình AI cá nhân hóa cho lễ hội Tết
- Cung cấp ảnh điện tử + in ấn làm kỷ niệm
- Nhân viên hỗ trợ song ngữ Trung – Anh, không cần thiết bị cá nhân hay đăng nhập
- Có thể phải xếp hàng, cần ký bản quyền hình ảnh ngắn (có bản chữ lớn)
- Khi chờ và chụp có thể ngồi trên ghế
- Lưu ý cảm quan: có màn hình điện tử sáng và đèn chụp tiêu chuẩn, đồng thời nghe được âm thanh biểu diễn từ Grand Promenade (có thể khá lớn)

Khu ẩm thực (Cả ngày | Grand Promenade – quầy bar phía Đông & Tây, LeFrak Lobby)

- Có thể mua thực phẩm và đồ uống tại chỗ
- Grand Promenade: quầy ngoài đặt gần quầy bar phía Đông & Tây
- LeFrak Lobby: gian hàng cung cấp đặc biệt súp hoành thánh trong ngày, cùng các món ăn thường xuyên

-
- Khu vực trưng bày kẹo hồ lô có mùi ngọt nhẹ, các khu vực khác mùi nhạt
 - Thông tin dị ứng thực phẩm sẽ được dán trên bảng hướng dẫn bàn

Hướng dẫn cảm quan

Nếu cần hỗ trợ về giác quan, bạn có thể mượn tai nghe chống ồn, đồ vật an ủi tại sảnh, hoặc tới khu vực nghỉ ngơi thư giãn.

Những điểm cảm quan có thể chuẩn bị trước:



Âm thanh

- Không gian tổng thể sôi động, có nhiều tiếng người và trẻ em vui chơi
- Một số tiết mục có âm lượng lớn, đặc biệt là **biểu diễn sư tử** (trống, cồng, mõ)
- **Insun Park & Generals** có âm lượng lớn hơn **DJ**
- Trong lúc biểu diễn, khu vực **Grand Promenade** và **First Tier Overlook** khá ồn ào



Ánh sáng

- Khu vực sân khấu sáng, dễ quan sát biểu diễn
- Khu vực khán giả có ánh sáng tự nhiên đầy đủ
- Kính phía sau sân khấu cho phép ánh sáng tự nhiên chiếu vào



Di chuyển

- Khán giả có thể tự do đi lại trong sảnh và hành lang
- Đoàn sư tử sẽ di chuyển xuyên suốt trong khuôn viên



Nội dung cảm xúc

- Một số hoạt động và trải nghiệm liên quan đến chủ đề quê hương, di cư và cảm giác thuộc về
- Bạn có thể tự do chọn thời gian dừng lại và trải nghiệm



Tương tác khán giả

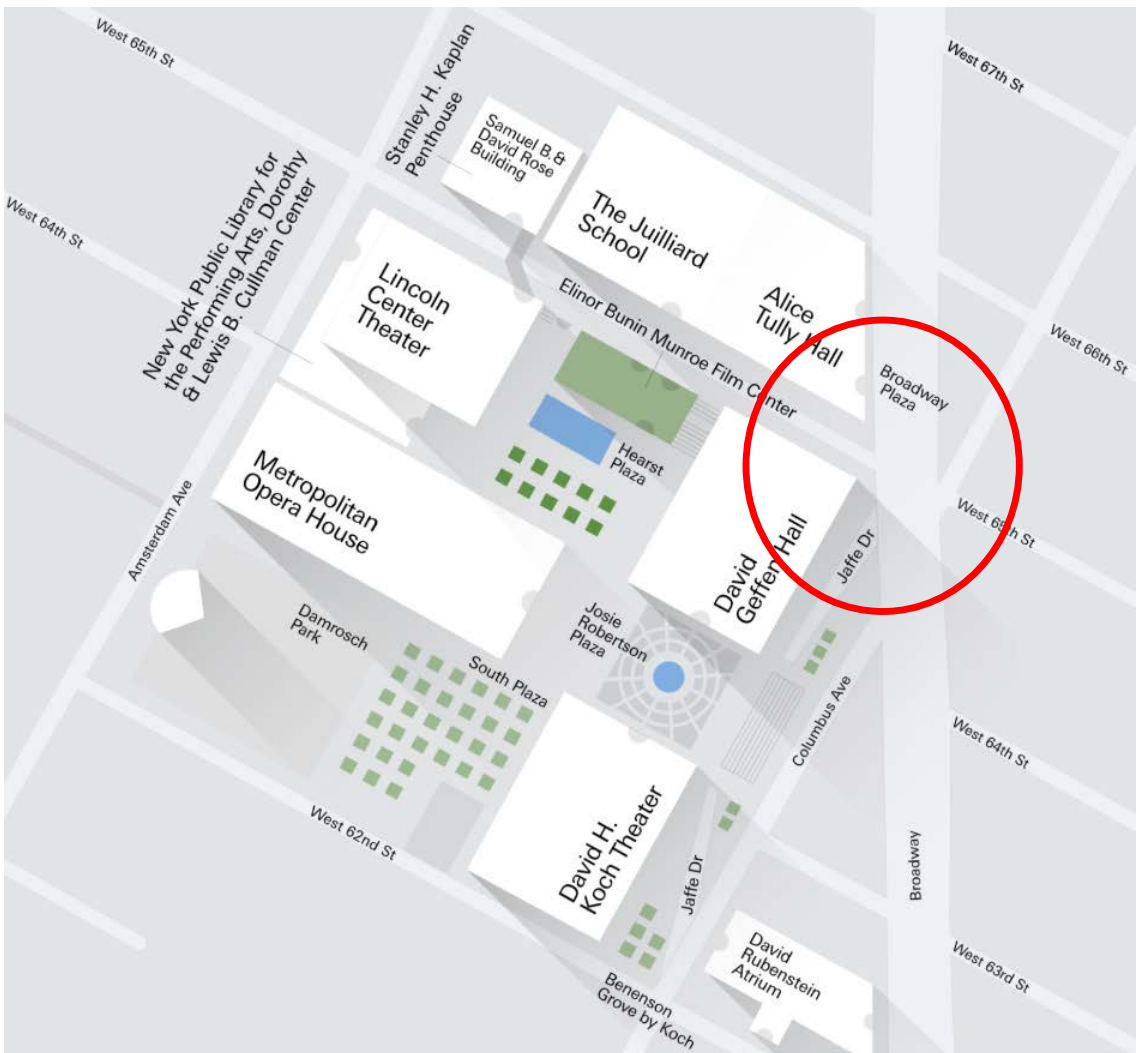
- Có thể tham gia làm thủ công, nhảy múa, hoặc tương tác với sự tử
- Việc tham gia hoàn toàn tự nguyện

Hướng dẫn đến David Geffen Hall

Địa chỉ: 10 Lincoln Center Plaza, New York, NY 10023, Hoa Kỳ

Vị trí: Nằm giữa Columbus Avenue từ West 64th Street đến West 65th Street

Lối vào chính: 10 Lincoln Center Plaza, có cửa tự động



Tàu điện ngầm (Subway)

- **Tuyến 1:** xuống ga 66th Street – Lincoln Center (gần nhất)
- **Tuyến A/B/C/D/1:** xuống ga 59th Street – Columbus Circle (xa hơn một chút)
- Cả hai ga đều có thang máy và lối đi dành cho người khuyết tật



Xe buýt (Bus)

- Tuyến: **M5, M7, M10, M11, M20, M66, M104** (tất cả trong khoảng 1 dãy phố đi bộ từ David Geffen Hall)

Xe dành cho người khuyết tật

- **Địa chỉ dừng xe:** 20 Lincoln Center Plaza (điểm đón đã được chỉ định)

Điểm lên/xuống:

Bên phía Tây Broadway, giữa West 65th Street và West 66th Street

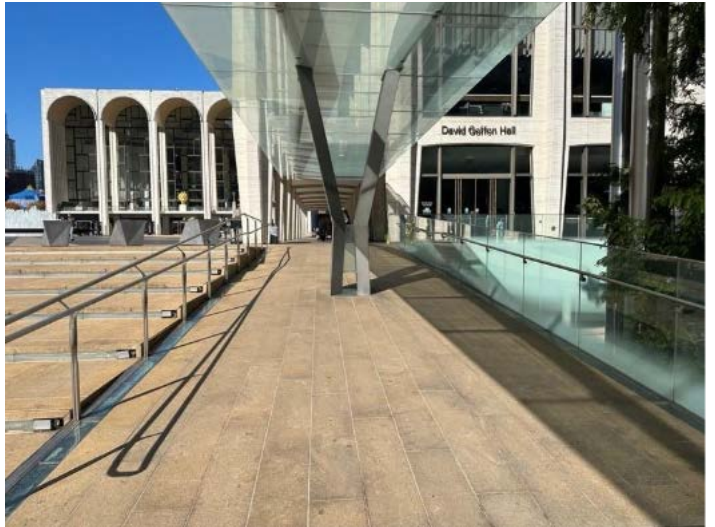


Bãi đỗ xe Lincoln Center

- Bãi hợp tác: Metropolis
- Khuyến nghị đăng ký trước, liên kết điện thoại với thẻ thanh toán và biển số xe (qua App hoặc link)
- Hoặc đăng ký ngay tại chỗ bằng mã QR
- Vào ra tự động: hệ thống nhận diện biển số xe, tự động trừ phí khi ra
- Có thể đặt đỗ xe theo ngày hoặc theo tháng online
- **62nd Street (Columbus Ave – Amsterdam Ave):** dành cho xe hướng Nam hoặc Tây, lối vào giữa bên phải, mở 24/7
- **Amsterdam Avenue (qua 62nd Street gần 63rd Street):** dành cho xe hướng Bắc, khoảng 100 feet phía phải sau 62nd Street, mở 6:00 sáng – nửa đêm
- **Chỗ đỗ xe dành cho người khuyết tật:** khu màu xanh tại bãi Plaza, khuyến nghị vào từ lối 64th Street

Vào cửa

- 10:30 sáng mở cửa
- Có thể vào David Geffen Hall từ Josie Robertson Plaza
- Columbus Avenue và plaza đều có dốc và cầu thang
- Có thể vào tầng hầm và đi lên lối vào bằng thang cuốn / thang máy



Khi đến địa điểm

Kiểm tra an ninh



- Tất cả khách tham dự phải qua kiểm tra an ninh
- Khi qua cửa an ninh, thiết bị có thể hiển thị đèn hoặc phát âm thanh
- Nhân viên có thể kiểm tra túi xách, balo
- Có thể gặp chó nghiệp vụ
- Điện thoại, chìa khóa có thể mang theo bên người
- Nếu cần hình thức kiểm tra khác, hãy thông báo cho nhân viên

LeFrak Lobby

- Sau khi vào David Geffen Hall, bạn sẽ đến LeFrak Lobby.
- Bên trong sảnh có quầy thông tin/hỗ trợ.
- Sảnh có thể rất đông trong suốt sự kiện.
- Chỗ ngồi áp dụng theo thứ tự đến trước, ngồi trước; bên trong có ghế, bàn, băng dài và sofa.
- Bạn có thể chọn ở lại sảnh để tham gia hoạt động, ăn uống, ghé quầy thông tin; hoặc đi tới Sidewalk Studio tham gia các hoạt động thủ công; bạn cũng có thể sử dụng thang cuốn hoặc thang máy lên Grand Promenade để xem biểu diễn, thưởng thức ẩm thực và tham gia thêm nhiều hoạt động khác.



Quầy thông tin

- Giải đáp thắc mắc về lịch trình, địa điểm
- Quầy dịch vụ dành cho người khuyết tật cho mượn thiết bị trợ thính, vật dụng hỗ trợ giác quan

Tiện ích thiết thực

Nhà vệ sinh

- LeFrak Lobby có nhà vệ sinh không phân biệt giới tính và dễ tiếp cận, kèm máy nước uống trực tiếp.
- Tầng Orchestra và khán đài tầng 3 đều có nhà vệ sinh phù hợp cho người khuyết tật.
- Mỗi tầng đều có bàn chăm sóc em bé.



Bạn được khuyến khích sử dụng nhà vệ sinh phù hợp với nhận dạng giới của mình.

Tủ gửi đồ

- Gần nhà vệ sinh chính sảnh lớn.

Khu nghỉ ngơi thư giãn

- Nằm ở Grand Promenade East Support (gần nhà vệ sinh).

Có thể nghỉ ngơi và quay lại hoạt động bất cứ lúc nào.



- Cung cấp tai nghe chống ồn, nút tai, vật dụng an ủi.
- Có thể nhờ nhân viên hỗ trợ bất cứ lúc nào.

Thức ăn & đồ uống (tự túc chi phí)

- Trong thời gian hoạt động (11:00–15:00) có thể mua đồ ăn và

thức uống.

- **Tại đại sảnh và hành lang**
 - Quầy hàng ngoài sẽ được bố trí gần quầy bar Đông – Tây.
 - Little Alley: Sủi cảo hấp (chay / thịt heo tôm) — 12 USD.
 - Hula Tanghulu: Kẹo hồ lô — khoảng 8 USD / xiên.
 - Kẹo hồ lô năm ngoái rất được ưa chuộng, có thể phải xếp hàng.
- **Tại sảnh chính David Geffen Hall**
 - Quầy nhỏ sảnh lớn cung cấp món đặc sản ngày diễn ra sự kiện: súp hoành thánh, cùng các món ăn thường ngày.
- **Mùi & gợi ý cảm quan**
 - Khu vực chế biến đồ ăn không tạo mùi nồng trong khu vực khán giả.
 - Kẹo hồ lô được làm tại chỗ, bạn có thể ngửi thấy mùi đường nhẹ nhàng.
- **Thông tin dị ứng**
 - Thông tin về dị ứng sẽ được dán trên bảng thông tin đặt trên bàn.
 - Sủi cảo có thể chứa: hành, tỏi, đậu nành, và có khả năng có hải sản.
 - Nếu bạn có dị ứng thực phẩm, hãy hỏi nhân viên để biết chi tiết thành phần.

Nhân viên bạn sẽ gặp

Trong suốt chuyến tham quan, bạn có thể gặp:

Nhân viên trải nghiệm khách tham quan mặc áo đỏ, quần kaki, đeo thẻ tên màu đen. Họ sẽ hỗ trợ bạn:

- Tìm đường tới nhà hát, nhà vệ sinh hoặc khu vực nghỉ ngơi thư giãn
- Giúp bạn tìm chỗ ngồi phù hợp, bao gồm cả chỗ ngồi dành cho người khuyết tật
- Cho mượn các thiết bị hỗ trợ cảm giác (tai nghe chống ồn, đồ chơi an ủi...)
- Hướng dẫn bạn trở lại chỗ ngồi sau khi nghỉ ngơi



Bạn cũng có thể gặp nhân viên an ninh mặc đồng phục xanh đậm, làm việc tại lối vào David Geffen Hall và hỗ trợ trong các tình huống khẩn cấp.

Trước khi tham dự — những điều bạn có thể chuẩn bị

- Nếu muốn không gian yên tĩnh hơn, bạn nên đến sớm; bạn cũng có thể vào cửa bất cứ lúc nào từ 11:00 đến 15:00.
- Khi đến, bạn có thể tự do chọn nơi bắt đầu trải nghiệm: đến sảnh, studio hoặc First Tier Overlook, hoặc đi đến Grand Promenade để xem các buổi biểu diễn.
- Nếu đến trước giờ mở cửa, bạn có thể chờ ngoài Josie Robertson Plaza hoặc Hearst Plaza, hoặc chờ trong David Rubenstein Atrium.



Trung tâm chào đón David Geffen Hall

Tại đây, bạn có thể lấy thông tin về sự kiện, đặt câu hỏi, mua vé, hoặc mua cà phê và các bữa ăn nhẹ.



Hearst Plaza

Khu ngoài trời với không gian xanh và ghế ngồi, lý tưởng để bạn thư giãn, nghỉ ngơi hoặc tận hưởng khoảnh khắc yên tĩnh trước khi buổi biểu diễn bắt đầu.

Nếu bạn chưa biết chỗ, nhân viên sẽ sẵn sàng hướng dẫn.

Dịch vụ và tiện nghi hỗ trợ

Lincoln Center cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ để đảm bảo trải nghiệm tham quan thuận tiện cho mọi người:

Lối đi và chỗ ngồi dành cho khách khuyết tật

Toàn bộ khu vực có lối đi, thang máy và chỗ ngồi dành riêng cho người sử dụng xe lăn, kèm ghế cho người đi cùng.



Thiết bị trợ thính

Tất cả buổi biểu diễn đều cung cấp thiết bị FM trợ thính (bao gồm tai nghe và cảm biến đeo cổ). Bạn cũng có thể mang theo tai nghe chuẩn của riêng mình.



Khu vực nghỉ ngơi thư giãn

Nằm ở khu vực hậu cần phía Đông của Grand Promenade, cạnh nhà vệ sinh.



Dụng cụ hỗ trợ cảm giác

Chúng tôi cung cấp tai nghe chống ồn, nút bịt tai và các món đồ chơi trấn an nhỏ, có thể mượn từ nhân viên tại chỗ.



Phụ đề và dịch ngôn ngữ

Giờ kể chuyện cùng Monique Truong có phụ đề và dịch chữ viết bao gồm: tiếng Anh, tiếng Trung giản thể, tiếng Hàn và tiếng Việt.

Dịch vụ hướng dẫn một-một cho khách khuyết tật

Bạn có thể yêu cầu trợ giúp cá nhân từ nhân viên chuyên trách, vui lòng đặt trước ít nhất 7 ngày.

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch, liên hệ: 212-875-5456

hoặc guestexperience@lincolncenter.org.

Bạn cũng có thể hỏi bất kỳ nhân viên nào để tìm các dịch vụ trên khi cần.



Góp ý phản hồi

Nếu bạn muốn chia sẻ trải nghiệm tham quan, bạn có thể:

- Quét mã QR
- Điền vào phiếu khảo sát: <https://forms.office.com/r/EESB5719dC>
- Trao đổi trực tiếp với nhân viên, họ sẽ hỗ trợ bạn gửi phản hồi

Ý kiến của bạn sẽ giúp chúng tôi cải thiện các buổi biểu diễn thân thiện & dễ tiếp cận cũng như hướng dẫn trực quan trong tương lai.

Visual Guide Feedback – Relaxed Performance at Lincoln Center

